**Tabuľka zhody**

**právneho predpisu**

**s  právom Európskej únie**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/118/ES z 12. decembra 2006 o ochrane podzemných vôd pred znečistením a zhoršením kvality | | Právne predpisy Slovenskej republiky:  1.  zákon č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších prepisov (vodný zákon) v znení neskorších predpisov;  2. . Výnos Ministerstva pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 2/2010, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o vymedzení správneho územia povodia, environmentálnych cieľoch, ekonomickej analýze a o vodnom plánovaní (Oznámenie č. 396/2010 Z. z.)  3. Vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 73/2011 Z. z., ktorou sa určujú podrobnosti o stanovení významných a trvalo vzostupných trendov koncentrácií znečisťujúcich látok v podzemných vodách a o postupoch na ich zvrátenie  4.Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 416/2011 Z. z. o hodnotení chemického stavu útvaru podzemných vôd | | | | | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 |
| Článok  (Č, O, V, P) | Text | Spôsob transpozície | Číslo | Článok  (Č, §, O, V, P) | Text | Zhoda | Poznámky |
| C:1  O:1  P: a) | 1. Táto smernica stanovuje osobitné opatrenia, ako je ustanovené v článku 17 ods. 1 a 2 smernice 2000/60/ES, na účely prevencie a regulácie znečisťovania podzemných vôd. Medzi tieto opatrenia patria najmä:  a) kritériá pre hodnotenie dobrého chemického stavu pod­zemných vôd a | N | 1. | §:4c  O:9  V:1  §:4c  O:10  §:81  O:1  P:i) | Hodnotenie chemického stavu útvarov podzemných vôd vrátane zohľadnenia presiahnutia noriem kvality podzemných vôd alebo prahových hodnôt v jednotlivých monitorovacích miestach sa vykoná postupom ustanoveným vo všeobecne záväznom právnom predpise podľa 81 ods.1 písm. i).  Dobrým chemickým stavom podzemných vôd je chemický stav útvaru podzemných vôd určený podľa kritérií ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods.1 písm. i)  Nariadenie, ktoré vydá vláda, ustanoví :  i) kritériách hodnotenia chemického stavu útvaru podzemných vôd a klasifikáciu chemického stavu podzemných vôd (§ 4c ods. 10), | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z |
| Č:1  O:1  P: b) | b) kritériá pre identifikáciu a zvrátenie významných a trvalo vzostupných trendov a pre vymedzenie počiatočných bodov zvrátenia trendov. | N | 1. | §:4c  O:19  §:81  O:2  P:m) | V ohrozených útvaroch podzemných vôd, ktoré sa zaradili do skupiny rizikových útvarov podzemných vôd, ktorým hrozí nedosiahnutie dobrého chemického stavu, sa identifikuje akýkoľvek významný a trvalo vzostupný trend koncentrácií znečisťujúcich látok, skupín znečisťujúcich látok, alebo ukazovateľov znečistenia a definuje sa počiatočný bod zvrátenia tohto trendu (§ 81 ods. 2 písm. m).  Všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo, ustanoví podrobnosti o :  m) stanovení významných a trvalo vzostupných trendov koncentrácií znečisťujúcich látok v podzemných vodách a o  postupoch na ich zvrátenie (§ 4c ods. 19) | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z |
| Č:1  O:2 | 2. Táto smernica tiež dopĺňa ustanovenia na zabránenie alebo obmedzenie vstupov znečisťujúcich látok do podzemných vôd už obsiahnuté v smernici 2000/60/ES a má za cieľ zabrániť zhoršeniu stavu všetkých útvarov podzemných vôd. | N | 1. | §:1  O:1  P:a)  §:1  O:1  P:b)    §:5  O:3  P:a) | Tento zákon vytvára podmienky na  a) všestrannú ochranu vôd vrátane vodných ekosystémov a od vôd priamo závislých ekosystémov v krajine,  Tento zákon vytvára  b) zachovanie alebo zlepšovanie stavu vôd,  (3) Environmentálnym cieľom pre útvar podzemnej vody je vykonanie opatrení na  a) zabránenie alebo obmedzenie vstupu znečisťujúcich látok do podzemnej vody a na zabránenie zhoršenia stavu útvarov podzemných vôd | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z |
| Č:2  O:1 | **Vymedzenie pojmov**  Na účely tejto smernice sa uplatňujú nasledovné vymedzenia pojmov spolu s tými, ktoré boli ustanovené v článku 2 smernice 2000/60/ES:  1. norma kvality podzemných vôd je norma kvality životného prostredia vyjadrená ako obsah konkrétnej znečisťujúcej látky alebo skupiny znečisťujúcich látok alebo ako indikátor znečistenia v podzemných vodách, ktorá by nemala byť prekročená z dôvodu ochrany ľudského zdravia a životného prostredia; | N | 1. | §:2  P: an) | 1. normou kvality podzemných vôd je norma kvality životného prostredia vyjadrená ako obsah konkrétnej znečisťujúcej látky alebo skupiny znečisťujúcich látok alebo ako indikátor znečistenia v podzemných vodách, ktorá by nemala presiahnuť z dôvodu ochrany ľudského zdravia a životného prostredia | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z |
| Č:2  O:2 | 2. prahová hodnota je norma kvality podzemných vôd stanovená členskými štátmi v súlade s článkom 3; | N | 1.. | §:2  P: ao) | prahovou hodnotou je norma kvality podzemných vôd určená podľa § 4c, | Ú | Návrh novely zákona č. 364/2004 Z. z. |
| Č:2  O:3 | 3. významný a trvalo vzostupný trend je každý štatisticky a environmentálne významný nárast koncentrácie zneči-sťujúcej látky, skupiny znečisťujúcich látok alebo indikátora znečistenia v podzemných vodách, pre ktorý sa v súlade s článkom 5 určí potreba zvrátenia trendu; | N | 1. | §:2  P: ap) | 1. významným a trvalo vzostupným trendom je každý štatisticky a environmentálne významný nárast koncentrácie znečisťujúcej látky, skupiny znečisťujúcich látok alebo indikátora znečistenia v podzemných vodách, pre ktorý sa podľa § 4c určí potreba zvrátenia jeho trendu, | Ú | Návrh novely zákona č. 364/2004 Z. z. |
| Č:2  O:4 | 4. vstup znečisťujúcich látok do podzemných vôd je priame alebo nepriame vnášanie znečisťujúcich látok do podzem­ných vôd spôsobené ľudskou činnosťou; | N | 1 | §:2  P: aq) | 1. vstupom znečisťujúcich látok do podzemných vôd je priame alebo nepriame vnášanie znečisťujúcich látok do podzemných vôd spôsobené ľudskou činnosťou | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. |
| Č:2  O:5 | 5. pozaďová úroveň je koncentrácia látky alebo hodnota indikátora v útvare podzemných vôd zodpovedajúca žiadnym alebo len veľmi nepatrným antropogénnym zmenám v porovnaní s nenarušenými podmienkami; | N | 1. | §:2  P: ar) | pozaďovou úrovňou je koncentrácia látky alebo hodnota koncentrácie indikátora v útvare podzemných vôd zodpovedajúca žiadnym alebo len veľmi nepatrným antropogénnym zmenám v porovnaní s nenarušenými podmienkami, | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. |
| Č:2  O:6 | základná úroveň je priemerná hodnota meraná aspoň počas referenčných rokov 2007 a 2008 na základe programov monitorovania vykonávaných podľa článku 8 smernice 2000/60/ES alebo, v prípade látok identifikovaných po týchto referenčných rokoch, počas prvého obdobia, za ktoré sú dostupné údaje z monitorovania. | N | 1. | §:2  P: as) | základnou úrovňou je priemerná hodnota meraná aspoň počas referenčných rokov 2007 a 2008 na základe schválených programov monitorovania vôd podľa § 4b ods. 2 písm. c) a § 13 ods. 3 písm. f) a ustanovených podľa všeobecne záväzného predpisu vydaného podľa § 81 ods.2 písm. a), alebo ak ide o látky identifikované po uplynutí týchto referenčných rokov, počas prvého obdobia, pre ktoré je dostupné reprezentatívne referenčné obdobie monitorovaných údajov, | Ú | Návrh novely zákona č. 364/2004 Z. z. |
| Č:3  O:1  P: a) | **Kritéria pre hodnotenie chemického stavu podzemných vôd**  1. Na účely hodnotenia chemického stavu útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd podľa oddielu 2.3 prílohy V k smernici 2000/60/ES členské štáty používajú tieto kritéria:  a) normy kvality podzemných vôd ako sú uvedené v prílohe I; | N | 1. | §:4c  O:8  P:a | Chemický stav podzemných vôd je vyjadrením miery ovplyvnenia kvality vôd znečisťujúcimi látkami. Na účely hodnotenia chemického stavu útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd sa používajú tieto kritéria:  a) normy kvality podzemných vôd podľa prílohy č.1a | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. |
| Č:3  O:1  P: b) | 1. Na účely hodnotenia chemického stavu útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd podľa oddielu 2.3 prílohy V k smernici 2000/60/ES členské štáty používajú tieto kritéria: b) prahové hodnoty, ktoré určia členské štáty v súlade s postupom uvedeným v prílohe II časti A pre znečisťujúce látky, skupiny znečisťujúcich látok a ukazovatele znečistenia, ktoré boli na území členského štátu identifikované ako faktor, ktorý prispieva k charakterizácii útvarov alebo skupín útvarov podzemných vôd ako rizikových, berúc do úvahy minimálne zoznamy uvedené v prílohe II časti B. | N | 1. | §:4c  O:8  P:b  §:4c  O:11  §:4c  O:13  P:g | Chemický stav podzemných vôd je vyjadrením miery ovplyvnenia kvality vôd znečisťujúcimi látkami. Na účely hodnotenia chemického stavu útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd sa používajú tieto kritéria:  b) prahové hodnoty ustanovené všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods.1 písm. k).  Prahové hodnoty podzemných vôd sa musia určiť v súlade s podmienkami podľa odseku 13 pre znečisťujúce látky, skupiny znečisťujúcich látok a ukazovatele znečistenia, ktoré boli identifikované ako faktor, ktorý prispieva k charakterizácii útvaru podzemných vôd alebo skupiny útvarov podzemných vôd ako útvarov, ktorým hrozí nedosiahnutie dobrého chemického stavu podzemnej vody, minimálne na základe zoznamu uvedeného v prílohe č. 1b. Ak výsledky monitorovania v reprezentatívnych monitorovacích miestach prekročia prahové hodnoty, naznačí to riziko nesplnenia jednej z podmienok alebo viacero podmienok pre dosiahnutie dobrého chemického stavu podzemných vôd ustanovenom vo všeobecne záväznom predpise vydanom podľa § 81 ods. 1 písm. i).  Pri určení prahových hodnôt sa musia vziať do úvahy tieto podmienky:  g) zozbierané údaje z monitorovania podzemných vôd overené pomocou kontrolného mechanizmu založenom na vyhodnotení kvality týchto údajov, možnostiach analytických metód a na pozaďových úrovniach látok, ktoré sa môžu vyskytnúť prirodzene alebo ako výsledok ľudskej činnosti | Ú | Návrh novely zákona č. 364/2004 Z. z. |
| Č:3  O:1  pokr. | Prahové hodnoty podzemných vôd uplatniteľné na dobrý chemický stav sú založené na ochrane útvarov podzemných vôd v súlade s prílohou II časťou A bodmi 1, 2a 3, pričom sa berie do úvahy najmä ich vplyv na súvisiace povrchové vody a od nich priamo závislé suchozemské ekosystémy a mokrade a vzájomné vzťahy s nimi, a okrem iného zohľadňujú toxikologickéa ekotoxikologické poznatky. | N | 1. | §:4c  O:12  §:4c  O:13 | Prahové hodnoty pre klasifikáciu dobrého chemického stavu sú založené na ochrane útvarov podzemných vôd podľa odseku 13, pričom sa musí vziať do úvahy najmä ich vplyv na súvisiace povrchové vody a od nich priamo závislé suchozemské ekosystémy a mokrade a vzájomné vzťahy s nimi a  okrem iného zohľadnenie toxikologických a ekotoxikologických poznatkov.  (13) Pri určení prahových hodnôt samusia vziať do úvahy tieto podmienky:  a) rozsah vzájomného pôsobenia medzi podzemnými vodami a s nimi spojenými vodnými a závislými suchozemskými ekosystémami,  b) zasahovanie do skutočného alebo potenciálneho oprávneného využívania alebo funkcií podzemných vôd,  c) každá znečisťujúca látka, ktorá charakterizuje útvar podzemných vôd ako rizikový, pričom sa berie do úvahy minimálne zoznam uvedený v prílohe č. 1b,  d) hydrogeologická vlastnosť vrátane informácií o pozaďových úrovniach a o vodnej bilancii,  e) pôvod znečisťujúcich látok, ich možný prirodzený výskyt, toxikologická tendenciuaa tendenciu rozptylu, stálosť a potenciál bioakumulácie,  f) pozaďová úroveň látok, iónov alebo ich indikátorov zvýšená z prirodzených hydrogeologických dôvodov,  g) zozbierané údaje z monitorovania podzemných vôd overené pomocou kontrolného mechanizmu založenom na vyhodnotení kvality týchto údajov, možnostiach analytických metód a na pozaďových úrovniach látok, ktoré sa môžu vyskytnúť prirodzene alebo ako výsledok ľudskej činnosti. |  | Návrh novely zákona č. 364/2004 Z. z |
| Č:3  O:2 | 2. Prahové hodnoty sa môžu určiť na celoštátnej úrovni, na úrovni oblasti povodia alebo časti medzinárodnej oblasti povodia, ktoré je súčasťou územia členského štátu alebo na úrovni útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd. | N | 1. | §:4c  O:14 | Prahové hodnoty podzemných vôd ustanoví ministerstvo na celoštátnej úrovni, na úrovni správneho územia povodia, časti medzinárodného správneho územia povodia alebo na úrovni útvaru podzemných vôd alebo skupiny útvarov podzemných vôd. | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:3  O:3 | 3. Členské štáty zabezpečia, aby pre útvary podzemných vôd, ktoré sú spoločné pre dva alebo viaceré členské štáty a pre útvary podzemných vôd, ktorých podzemné vody tečú cez hranicu členského štátu, bolo stanovenie prahových hodnôt podmienené koordináciou medzi príslušnými členskými štátmi v súlade s článkom 3 ods. 4 smernice 2000/60/ES. | N | 1. | §:4c  O:15  V: 1  §:59  O: 2  Písm.: g | V útvaroch podzemných vôd, ktoré sú spoločné pre dva alebo viaceré členské štáty a pre útvary podzemných vôd, ktorých podzemné vody tečú cez hranicu členského štátu, stanoví ministerstvo prahové hodnoty v spolupráci s týmito členskými štátmi.  g) spolupráce a koordinácie pri stanovení prahových hodnôt podzemných vôd s členskými štátmi Európskej únie a s nečlenskými štátmi Európskej únie. | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:3  O:4 | 4. Ak útvar podzemných vôd alebo skupina útvarov pod­zemných vôd presahuje územie Spoločenstva, príslušné členské štáty sa snažia stanoviť prahové hodnoty v koordinácii s prí­slušnými nečlenskými štátmi v súlade s článkom 3 ods. 5 smernice 2000/60/ES. | N | 1. | §:4c  O:15  V: 2  §:59  O: 2  Písm.: g | Ak útvar podzemných vôd alebo skupina útvarov podzemných vôd presahuje územie Európskej únie, ministerstvo ustanoví prahové hodnoty v spolupráci s týmito nečlenskými štátmi.  g) spolupráce a koordinácie pri stanovení prahových hodnôt podzemných vôd s členskými štátmi Európskej únie a s nečlenskými štátmi Európskej únie. | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:3  O:5 | 5. Členské štáty stanovia prahové hodnoty podľa odseku 1 písm. b) prvýkrát najneskôr do 22. decembra 2008. |  | 1. | §:4c  O:16  §:4c  O:16  V: 2  §:81  O:1  P:k) | Prahové hodnoty určené prvýkrát k 22. decembru 2008 sa zverejnia v plánoch manažmentu povodí postupom ustanoveným vo všeobecne záväznom právnom predpise podľa 81 ods. 2 písm. b).  Zoznam prahových hodnôt a zoznam útvarov podzemných vôd ustanoví všeobecne záväzný právny predpis podľa § 81 ods. 1 písm. k)  Nariadenie, ktoré vydá vláda, ustanoví  k) hodnoty prahových hodnôt a zoznam útvarov podzemných vôd (§ 4c ods. 12). |  | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:3  O:5 | Všetky stanovené prahové hodnoty sa zverejnia v plánoch manažmentu povodia, ktorý sa predkladá v súlade s článkom 13 smernice 2000/60/ES a obsahuje zhrnutie informácií uvedených v prílohe II časti C k tejto smernici. | N | 2. | §: 5  O: 13  P: a)  bod 1 až 4  vyhlášky | spôsob postupu určenia prahových hodnôt pre všetky znečisťujúce látky a pre indikátory znečistenia, ktorý ak je to možné, obsahuje najmä  1. informácie o počte útvarov podzemných vôd alebo skupín útvarov podzemných vôd označených za rizikové a o znečisťujúcich látkach a ukazovateľoch znečistenia, ktoré prispievajú k tomuto označeniu vrátane pozorovaných obsahov/hodnôt,  2. informácie o každom útvare podzemných vôd, ktorý bol označený za rizikový, najmä o veľkosti útvarov, vzťahu medzi útvarmi podzemných vôd a súvisiacimi povrchovými vodami a na nich priamo závislých suchozemských ekosystémoch a ak ide o prirodzene sa vyskytujúce látky,o prirodzených pozaďových úrovniach v útvaroch podzemných vôd,  3. prahové hodnoty platnéna celoštátnej úrovni, na úrovni správneho územia povodia alebo časti medzinárodného správneho územia povodia, ktoré leží na území členského štátu, na úrovni čiastkového povodia alebo na úrovni jednotlivých útvarov alebo skupiny útvarov podzemných vôd,  4. vzťah medzi prahovými hodnotami a  4.1 pozorovanými pozaďovými hodnotami ak ide o prirodzene sa vyskytujúce látky,   * 1. cieľmi kvality životného prostredia a ďalšími normami na ochranu vôd, ktoré existujú na vnútroštátnej alebo medzinárodnej úrovni alebo na úrovni Európskej únie,,   2. významnými informáciami z hľadiska toxikológie, ekotoxikológie, stálosti, bioakumulačného potenciálu a tendencie rozptylu znečisťujúcich látok. | Ú | .2. **Výnos** Ministerstva pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky **č. 2/2010**, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o vymedzení správneho územia povodia, environmentálnych cieľoch, ekonomickej analýze a o vodnom plánovaní, (**Oznámenie č. 396/2010 Z. z.)** |
| Č:3  O:6 | 6. Členské štáty zmenia a doplnia zoznam prahových hodnôt, kedykoľvek ak nová informácia o znečisťujúcich látkach, skupinách znečisťujúcich látok alebo ukazovateľoch znečistenia naznačí, že by sa mala stanoviť prahová hodnota pre ďalšiu látku alebo, že by sa existujúca prahová hodnota mala zmeniť a doplniť alebo, že by sa do zoznamu mala opätovne uviesť už odstránená prahová hodnota, aby sa chránilo ľudské zdravie a životné prostredie.  Prahové hodnoty možno zo zoznamu vyškrtnúť, ak dotknutý útvar podzemných vôd už neohrozujú zodpovedajúce znečisťujúce látky, skupiny znečisťujúcich látok alebo indikátory znečistenia.  Všetky takéto zmeny zoznamu prahových hodnôt sa oznámia v rámci pravidelného prehodnotenia plánov manažmentu povodia | N | 1. | §:4c  O:17  §:4c  O:18  V:1  §:4c  O:18  V:2 | Pre zabezpečenie ochrany ľudského zdravia a životného prostredia zoznam prahových hodnôt možno zmeniť a doplniť, ak nová informácia o znečisťujúcich látkach, skupinách znečisťujúcich látok alebo ukazovateľoch znečistenia indikuje potrebu  a) stanoviť prahovú hodnotu pre ďalšiu látku,  b) zmeniť stanovenú prahovú hodnotu a doplniť ju do zoznamu alebo,  c) uviesť opätovne do zoznamu odstránenú prahovú hodnotu  Prahové hodnoty podzemných vôd ministerstvo vyčiarkne zo zoznamu, ak zodpovedajúce znečisťujúce látky, skupiny znečisťujúcich látok alebo indikátory znečistenia. neohrozujú dotknutý útvar podzemných vôd.  .  Zmeny v zozname prahových hodnôt sa uvedú v aktualizovanom pláne manažmentu povodia | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. |
| Č:3  O:7 | 7. Komisia uverejní správu najneskôr do 22. decembra 2009 na základe informácií, ktoré poskytnú členské štáty v súlade s odsekom 5. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č:4  O:1 | Postup hodnotenia chemického stavu podzemných vôd 1. Členské štáty použijú postup uvedený v odseku 2 na hodnotenie chemického stavu útvaru podzemných vôd. Pri vykonávaní tohto postupu môžu členské štáty, ak je to vhodné, spojiť do jednej skupiny niekoľko útvarov podzemných vôd v súlade s prílohou V k smernici 2000/60/ES. | N | 1. | §:4c  O:8  §:4c  O:10  §:81  O:1  P:i) | Chemický stav podzemných vôd je vyjadrením miery ovplyvnenia kvality vôd znečisťujúcimi látkami. Na účely hodnotenia chemického stavu útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd sa používajú tieto kritéria:  a) normy kvality podzemných vôd podľa prílohy č.1a,  b) prahové hodnoty ustanovené všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods.1 písm. k)  Dobrým chemickým stavom podzemných vôd je chemický stav útvaru podzemných vôd určený podľa kritérií ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods.1 písm. i)  (1) Nariadenie, ktoré vydá vláda, ustanoví :  i) kritériá hodnotenia chemického stavu útvaru podzemných vôd a klasifikáciu chemického stavu podzemných vôd (§4c, ods. 10) | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:4  O:2  P:a) | 2. Chemický stav útvaru podzemných vôd alebo skupiny útvarov podzemných vôd sa považuje za dobrý, ak: a) príslušné monitorovanie ukazuje, že sa splnili podmienky stanovené v prílohe V tabuľke 2.3.2 smernice 2000/60/ES, alebo | N | 1.  4. | §:4c  O:10  §:1  O:2  §:1  O:2  P:a) | Dobrým chemickým stavom podzemných vôd je chemický stav útvaru podzemných vôd určený podľa kritérií ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods.1 písm. i)  (1) Chemický stav útvaru podzemných vôd alebo skupiny útvarov podzemných vôd sa považuje za dobrý, ak:  a) výsledky monitorovania potvrdzujú, že sú splnené požiadavky pre dobrý chemický stav,[[1]](#footnote-2)) alebo | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z  Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 416/2011 Z. z. o hodnotení chemického stavu útvaru podzemných vôd (ďalej len „NV SR č. 416/2011 Z. z“) |
| Č:4  O:2  P:b) | b) nie sú prekročené hodnoty noriem kvality podzemných vôd vymenované v prílohe I a príslušné prahové hodnoty ustanovené v súlade s článkom 3 a prílohou II v žiadnom z monitorovacích bodov v dotknutom útvare alebo skupine útvarov podzemných vôd, alebo | N | 1.  4. | §:4c  O:10  §:1  O:2  P:b) | Dobrým chemickým stavom podzemných vôd je chemický stav útvaru podzemných vôd určený podľa kritérií ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods.1 písm. i)  b) hodnoty noriem kvality podzemnej vody[[2]](#footnote-3)) a prahové hodnoty[[3]](#footnote-4)) nie sú prekročené v žiadnom z monitorovacích miest v útvare podzemnej vody alebo skupine útvarov podzemnej vody, alebo | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z  NV SR č. 416/2011 Z. z |
| Č:4  O:2  P:c)  i) | c) hodnota normy kvality podzemných vôd alebo prahová hodnota je prekročená v jednom alebo vo viacerých monitorovacích bodoch, ale príslušné preskúmanie v súlade s prílohou III potvrdí, že: (i) na základe hodnotenia uvedeného v prílohe III odseku 3 sa obsahy znečisťujúcich látok, ktoré prekračujú normy kvality podzemných vôd alebo prahové hodnoty, nepovažujú za obsahy predstavu­júce významné riziko pre životné prostredie, pričom sa primerane zohľadní rozsah dotknutej časti útvaru podzemných vôd; | N | 1.  4. | §:4c  O:10  §:2  O:1  P:c)  §:1  O:2  P:c)  Bod 1. | Dobrým chemickým stavom podzemných vôd je chemický stav útvaru podzemných vôd určený podľa kritérií ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods.1 písm. i)  c) hodnota normy kvality podzemnej vody alebo prahová hodnota je prekročená najmenej v jednom monitorovacom mieste, ale zistené znečistenie vyhodnotené podľa odsekov 8 a 9 potvrdí, že  1. koncentrácia znečisťujúcej látky prekračujúca normu kvality podzemných vôd alebo prahové hodnoty nepredstavuje významné riziko pre životné prostredie; primerane sa zohľadní plošný rozsah znečistenia útvaru podzemných vôd | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z  NV SR č. 416/2011 Z. z |
| Č:4  O:2  P:c)  ii) | (ii) v súlade prílohou III odsekom 4 tejto smernice sú splnené ostatné podmienky pre dobrý chemický stav podzemných vôd ustanovené v prílohe V tabuľke 2.3.2 smernice 2000/60/ES; | N | 1.  4. | §:4c  O:10  §:1  O:2  P:c)  Bod 2 | Dobrým chemickým stavom podzemných vôd je chemický stav útvaru podzemných vôd určený podľa kritérií ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods.1 písm. i)  2. sú splnené ostatné podmienky pre dobrý chemický stav podzemnej vody ) | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z  NV SR č. 416/2011 Z. z |
| Č:4  O:2  P:c)  iii) | (iii) v súlade s prílohou III odsekom 4 tejto smernice sú pre útvary podzemných vôd určených v súlade s článkom7 ods. 1 smernice 2000/60/ES splnené požiadavky vyplývajúce z článku 7 ods. 3 uvedenej smernice; | N | 1.  4. | §:4c  O:10  §:1  O:2  P:c)  Bod 3 | Dobrým chemickým stavom podzemných vôd je chemický stav útvaru podzemných vôd určený podľa kritérií ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods.1 písm. i)  3. sú splnené požiadavky na ochranu útvarov podzemnej vody určených na odbery vôd pre pitnú vodu,[[4]](#footnote-5)**)** | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z  NV SR č. 416/2011 Z. z |
| Č:4  O:2  P:c)  iv) | (iv) znečistenie výrazne neznížilo využiteľnosť útvaru podzemných vôd alebo ktoréhokoľvek útvaru v skupine útvarov podzemných vôd pre ľudskú spotrebu. | N | 1.  4. | §:4c  O:10  §:1  O:2  P:c)  Bod 4 | Dobrým chemickým stavom podzemných vôd je chemický stav útvaru podzemných vôd určený podľa kritérií ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods.1 písm. i)  4. znečistenie výrazne neznížilo využiteľnosť útvaru podzemnej vody alebo útvaru v skupine útvarov podzemnej vody pre ľudskú spotrebu. | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z  NV SR č. 416/2011 Z. z |
| Č:4  O:3 | 3. Výber monitorovacích miest podzemných vôd musí spĺňať požiadavky prílohy V oddielu 2.4. smernice 2000/60/ES s cieľom určiť ich tak, aby poskytovali súvislý a komplexný prehľad chemického stavu podzemnej vody a reprezentatívne údaje z monitorovania. | N | 1.  4. | §:4b  O:2  P:c)  §:4b  O:4    §:1  O:5 | Súčasťou zisťovania výskytu, množstva, režimu a kvality podzemných vôd je  c) monitorovanie množstva, režimu a kvality podzemných vôd v útvaroch podzemných vôd podľa ministerstvom schválených programov monitorovania vôd a programov monitorovania vôd, ktoré sú vykonávané v ochranných pásmach vodárenských zdrojo v miestach bodových zdrojov znečistenia  Ministerstvo na účely monitorovania množstva, režimu a kvality podzemných vôd v útvaroch podzemných vôd podľa odseku 2 písm. c) ustanovuje a ruší monitorovacie miesta kvantity podzemných vôd a  monitorovacie miesta kvality podzemných vôd v programoch monitorovania vôd schválených ministerstvom v súlade s požiadavkami všeobecne záväzného predpisu podľa § 81 ods. 2 písm. a). Ministerstvo zabezpečuje zisťovanie výskytu, množstva, režimu a kvality podzemných vôd prostredníctvom poverenej osoby.  (5) Monitorovacie miesta podzemnej vody sa určia tak, aby spĺňali požiadavky podľa osobitného predpisu[[5]](#footnote-6)) a aby poskytovali súvislý a komplexný prehľad chemického stavu podzemnej vody a reprezentatívne údaje z monitorovania.[[6]](#footnote-7)) | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z  NV SR č. 416/2011 Z. z |
| Č:4  O:4 | 4. Členské štáty zverejnia súhrn hodnotenia chemického stavu podzemných vôd v plánoch manažmentu povodia v súlade s článkom 13 smernice 2000/60/ES.  Tento súhrn, spracovaný na úrovni oblasti povodia alebo časti medzinárodnej oblasti povodia, ktoré leží na území členského štátu, tiež obsahuje vysvetlenie, akým spôsobom sa pri konečnom hodnotení zohľadnili prekročenia noriem kvality podzemných vôd alebo prahových hodnôt v jednotlivých monitorovacích bodoch. | N | 1.  2. | §:4c  O:9  §: 5  O: 13  P: b)  vyhlášky | Súhrn hodnotenia chemického stavu sa zverejní v plánoch manažmentu povodí postupom ustanoveným vo všeobecne záväznom právnom predpise podľa § 81 ods. 2 písm. b).  b) súhrn hodnotenia chemického stavu podzemných vôd spracovaný na úrovni čiastkového povodia, správneho územia povodia alebo časti medzinárodného správneho územia povodia, ktoré leží na území členského štátu, ktorý obsahuje vysvetlenie, akým spôsobom sa pri konečnom hodnotení zohľadnili prekročenia noriem kvality podzemných vôd alebo prahových hodnôt v jednotlivých monitorovacích bodoch, | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z  .2. **Výnos** Ministerstva pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky **č. 2/2010**, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o vymedzení správneho územia povodia, environmentálnych cieľoch, ekonomickej analýze a o vodnom plánovaní, (**Oznámenie č. 396/2010 Z. z.)** |
| Č:4  O:5 | 5. Ak sa útvar podzemných vôd označí za útvar v dobrom chemickom stave v súlade s odsekom 2 písm. c), členské štáty prijmú, v súlade s článkom 11 smernice 2000/60/ES, také opatrenia, ktoré môžu byť nevyhnutné na ochranu vodných ekosystémov, suchozemských ekosystémov a ľudskej spotreby podzemných vôd závislých na časti útvaru podzemných vôd, ktorý predstavuje monitorovací bod alebo monitorovacie body, v ktorých bola prekročená hodnota normy kvality podzemných vôd alebo prahová hodnota. | N | 1. | §:4c  O:24 | Ak sa útvar podzemných vôd, v ktorom je prekročená norma kvality podzemných vôd alebo prahová hodnota v jednom alebo vo viacerých monitorovacích miestach označí za útvar v dobrom chemickom stave, v pláne manažmentu povodí sa prijmú nevyhnutné opatrenia na ochranu vodných ekosystémov, suchozemských ekosystémov a ľudskej spotreby podzemných vôd . | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z. v znení zákona č. 384/2009 Z. z |
| Č:5  O:1 | **Identifikácia významných a trvalo vzostupných trendov a definovanie počiatočných bodov zvrátenia trendov** 1. Členské štáty identifikujú akýkoľvek významný a trvalo vzostupný trend obsahu znečisťujúcich látok, skupín znečisťujúcich látok alebo indikátorov znečistenia zistených v útvaroch podzemných vodách alebo skupinách útvarov podzemných vôd, ktoré sa identifikovali ako rizikové, a definujú počiatočný bod zvrátenia tohto trendu v súlade s prílohou IV. | N | 1. | §:4c  O:19  §:4c  O:20  §:81  O:2  P:m) | V ohrozených útvaroch podzemných vôd zaradených do skupiny útvarov podzemných vôd, ktorým hrozí nedosiahnutie dobrého chemického stavu,sa identifikuje akýkoľvek významný a trvalo vzostupný trend koncentrácie znečisťujúcich látok, skupín znečisťujúcich látok, alebo ukazovateľov znečistenia a definuje sa počiatočný bod zvrátenia tohto trendu postupom ustanoveným všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods. 2 písm. m).  Trendy obsahu znečisťujúcich látok, ktoré predstavujú významné riziko poškodenia kvality vodných ekosystémov alebo suchozemských ekosystémov, ľudského zdravia alebo skutočného alebo potencionálneho využitia vodného prostredia, sa prostredníctvom programu opatrení podľa § 15 s cieľom postupne znižovať znečisťovanie a zabrániť zhoršeniu kvality podzemných vôd zvrátia v súlade s požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods. 2 písm. m)  Všeobecne záväzný predpis, ktorý vydá ministerstvo, ustanoví podrobnosti o :  m) stanovení významných a trvalo vzostupných trendov koncentrácií znečisťujúcich látok v podzemných vodách a o postupoch na ich zvrátenie (§ 4c, ods. 20). | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:5  O:2 | 2. Členské štáty v súlade s prílohou IV časťou B zvrátia trendy, ktoré predstavujú významné riziko poškodenia kvality vodných alebo suchozemských ekosystémov, ľudského zdravia alebo skutočného alebo potencionálneho zákonného využitia vodného prostredia, prostredníctvom programu opatrení uvedených v článku 11 smernice 2000/60/ES s cieľom postupne znižovať znečistenie a zabrániť zhoršeniu kvality podzemných vôd. | N | 1. | §:4c  O:20  §:5  O:3  P:c  §:39  O:3  P:c | Trendy obsahu znečisťujúcich látok, ktoré predstavujú významné riziko poškodenia kvality vodných ekosystémov alebo suchozemských ekosystémov, ľudského zdravia alebo skutočného alebo potencionálneho využitia vodného prostredia, sa prostredníctvom programu opatrení podľa § 15 s cieľom postupne znižovať znečisťovanie a zabrániť zhoršeniu kvality podzemných vôd zvrátia v súlade s požiadavkami ustanovenými všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods. 2 písm. m)  Environmentálnym cieľom pre útvar podzemnej vody je vykonanie opatrení na  c) zvrátenie významného vzostupného trendu koncentrácie znečisťujúcej látky, ktorý je spôsobený ľudskou činnosťou s cieľom postupného znižovania znečisťovania podzemnej vody  (3) Ak zistené úniky spôsobujú ohrozenie vôd, ten, kto zaobchádza s nebezpečnými látkami, ktoré patria medzi druhy alebo skupiny znečisťujúcich látok uvedených v prvom až šiestom bode ZOZNAMU I prílohy č. 1, alebo ktoré patria medzi druhy alebo skupiny znečisťujúcich látok uvedených v siedmom až deviatom bode ZOZNAMU I prílohy č. 1, ak sa považujú za nebezpečné, je povinný vykonať tieto opatrenia:   a) vyhodnotiť rozsah znečistenia,   b) pravidelne sledovať koncentrácie znečisťujúcej látky, ktorá spôsobila ohrozenie, v podzemných vodách a výsledky nahlasovať každoročne orgánu štátnej vodnej správy a na požiadanie aj poverenej osobe,   c) vypracovať rizikovú analýzu, ak sa zistí riziko ohrozenia stavu vôd a stúpajúce trendy znečisťujúcich látok v podzemných vodách,   d) vykonať opatrenia na zvrátenie stúpajúcich trendov koncentrácie znečisťujúcich látok podzemných vôd a opatrenia na nápravu, ak sa rizikovou analýzou preukáže riziko ohrozenia ľudského zdravia alebo životného. | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:5  O:3 | 3. Členské štáty definujú počiatočný bod zvrátenia trendu ako percentuálny podiel úrovne noriem kvality podzemných vôd vymedzených v prílohe I a prahových hodnôt ustanovených podľa článku 3 na základe identifikovaného trendu a s ním spojeného rizika pre životné prostredie v súlade s prílohou IV časťou B bodom 1. | N | 1. | §:4c  O:21  §:81  O:2  P:m) | Počiatočný bod zvrátenia trendu sa definuje ako percentuálny podiel úrovne noriem kvality podzemných vôd uvedených v prílohe č. 1a a prahových hodnôt  podľa odsekov 11 až 16  na základe identifikovaného trendu a s ním spojeného rizika pre životné prostredie podľa všeobecne záväzného predpisu vydaného podľa § 81 ods. 2 písm. m).  Všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá ministerstvo, ustanoví podrobnosti o :  m) stanovení významných a trvalo vzostupných trendov koncentrácií znečisťujúcich látok v podzemných vodách a o  postupoch na ich zvrátenie (§4c ods 19) | Ú | Návrh novely zákona č. 364/2004 Z. z |
| Č:5  O:4  P: a),  b) | 4. V plánoch manažmentu povodia, ktoré sa majú predložiť v súlade s článkom 13 smernice 2000/60/ES, členské štáty zhrnú: spôsob, akým hodnotenie trendu z jednotlivých monitoro­vacích bodov v rámci útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd prispelo k zisteniu, v súlade s prílo­hou V oddielom 2.5 uvedenej smernice, že tieto útvary podliehajú významnému a trvalo vzostupnému trendu obsahu akejkoľvek znečisťujúcej látky alebo došlo k zvráte­niu tohto trendu b) dôvody na určenie počiatočných bodov vymedzených podľa odseku 3. | N | 1.  2. | §:4c  O:22  §: 5  O: 13  P: c)  vyhlášky | Spôsob, akým hodnotenie trendu z jednotlivých monitorovacích bodov v rámci útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd prispelo k zisteniu, že tieto útvary podliehajú významnému a trvalo vzostupnému trendu obsahu akejkoľvek znečisťujúcej látky alebo došlo k zvráteniu tohto trendu a tiež dôvody na určenie počiatočných bodov zvrátenia trendu sa zhrnú v plánoch manažmentu povodia.  c) spôsob, akým hodnotenie trendu z jednotlivých monitorovacích bodov v rámci útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd prispelo k zisteniu, že tieto útvary podliehajú významnému a trvalo vzostupnému trendu obsahu akejkoľvek znečisťujúcej látky alebo došlo k zvráteniu tohto trendu a dôvody na určenie počiatočných bodov tohto zvrátenia. | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z  2.. **Výnos** Ministerstva pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky **č. 2/2010**, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o vymedzení správneho územia povodia, environmentálnych cieľoch, ekonomickej analýze a o vodnom plánovaní, (**Oznámenie č. 396/2010 Z. z.)** |
| Č:5  O:5 | 5. Ak je potrebné zhodnotiť vplyv existujúcich kontaminačných mrakov útvaroch podzemných vôd, ktoré môžu ohrozovať dosiahnutie cieľov uvedených v článku 4 smernice 2000/60/ES, najmä mrakov, ktoré sú spôsobené bodovými zdrojmi a konta­minovanou zeminou, členské štáty vykonajú dodatočné hodno­tenia trendov vzhľadom na identifikované znečisťujúce látky s cieľom overiť, či sa mraky z kontaminovaných miest nešíria, nezhoršujú chemický stav útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd a či nepredstavujú riziko pre ľudské zdravie a životné prostredie. Výsledky týchto hodnotení sa zhrnú v plánoch manažmentu povodia, ktoré sa predložia v súlade s článkom 13 smernice 2000/60/ES. | N | 1. | §:4c  O:23 | Ak je potrebné zhodnotiť vplyv existujúcich kontaminačných mrakov útvarov podzemných vôd, ktoré môžu ohrozovať dosiahnutie environmentálnych cieľov, najmä mrakov, ktoré sú spôsobené bodovými zdrojmi znečistenia a kontaminovanou zeminou, je potrebné dodatočne vykonať hodnotenie trendov vzhľadom na identifikované znečisťujúce látky s cieľom overiť, či sa mraky znečistenia z kontaminovaných miest nešíria, nezhoršujú chemický stav útvarov alebo skupiny útvarov podzemných vôd a či nespôsobujú riziko pre ľudské zdravie a pre životné prostredie. Výsledky týchto hodnotení sa zhrnú v plánoch manažmentu povodí | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:6  O:1  P:a) | **Opatrenia na zabránenie alebo obmedzenie vstupu znečisťujúcich látok do podzemných vôd**  1. Na dosiahnutie cieľa ustanoveného v článku 4 ods. 1 písm. b) bod (i) smernice 2000/60/ES zabrániť vstupom znečisťujúcich látok do podzemných vôd alebo takýto vstup obmedziť, členské štáty zabezpečia, aby program opatrení ustanovený v súlade s článkom 11 uvedenej smernice obsahoval:  a) všetky potrebné opatrenia na zabránenie vstupom akýchkoľvek nebezpečných látok do podzemných vôd, bez toho, aby boli dotknuté odseky 2 a 3. Pri identifikácii takýchto látok berú členské štáty do úvahy najmä nebezpečné látky, ktoré patria medzi druhy alebo skupiny znečisťujúcich látok uvedené v prílohe VIII bodoch 1až 6 smernice 2000/60/ ES, ako aj látky, ktoré patria medzi druhy alebo skupiny znečisťujúcich látok uvedené v uvedenej prílohe v bodoch 7 až 9, ak sa považujú za nebezpečné; | N | 2. | Bod 10.1  Príloha č.3  § 37  O: 3 | 10.1 Opatrenia na zabránenie vstupom akýchkoľvek nebezpečných látok do podzemných vôd. Pri identifikácii takýchto látok sa berú do úvahy najmä nebezpečné látky, ktoré patria medzi druhy alebo skupiny znečisťujúcich látok uvedených v prvom až šiestom bode ZOZNAMU I prílohy č. 1 zákona, a látky, ktoré patria medzi druhy alebo skupiny znečisťujúcich látok uvedených v siedmom až deviatom bode ZOZNAMU I prílohy č. 1 zákona, ak sa považujú za nebezpečné,  (3) Vypúšťanie odpadových vôd a osobitných vôd s obsahom akýchkoľvek nebezpečných látok do podzemných vôd je zakázané. Pri identifikácii takýchto látok sa musia brať do úvahy najmä nebezpečné látky, ktoré patria medzi druhy alebo skupiny znečisťujúcich látok uvedených v prvom až šiestom bode ZOZNAMU I prílohy č. 1, a látky, ktoré patria medzi druhy alebo skupiny znečisťujúcich látok uvedených v siedmom až deviatom bode ZOZNAMU I prílohy č. 1, ak sa považujú za nebezpečné. | Ú | 2. Návrh novely **Výnos č. 2/2010**, , (**Oznámenie č. 396/2010 Z. z.)**  Návrh novely zákona č. 364/2004 Z. z |
| Č:6  O:1  P:b) | b) pre znečisťujúce látky uvedené v prílohe VIII k smernici 2000/60/ES, ktoré sa nepovažujú za nebezpečné a akékoľvek iné znečisťujúce látky, ktoré nie sú nebezpečné, neuvedené v tejto prílohe, ktoré podľa členských štátov predstavujú existujúce alebo možné riziko znečistenia, všetky opatrenia potrebné na obmedzenie ich vstupu do podzemných vôd, aby sa zabezpečilo, že takéto vstupy nespôsobia zhoršenie alebo významný a trvalo vzostupný trend obsahu znečisťujúcich látok v podzemných vodách. Takéto opatrenia zohľadnia aspoň najlepšie osvedčené postupy, vrátane najlepších environmentálnych postupov a najlepších dostupných techník, ktoré sú uvedené v príslušných právnych predpisoch Spoločenstva. | N | 2. | Bod 10.2  Príloha č.3  § 37  O: 4 | 10.2 opatrenia na obmedzenie vstupu znečisťujúcich látok do podzemných vôd, uvedených v prílohe 1 zákona, ktoré sa nepovažujú za nebezpečné a akýchkoľvek iných znečisťujúcich látok, ktoré nie sú nebezpečné a nie sú uvedené v prílohe 1 zákona, ale ktoré predstavujú existujúce alebo možné riziko znečistenia podzemných vôd. Opatreniami sa má zabezpečiť, že takéto vstupy nespôsobia zhoršenie alebo významný a trvalo vzostupný trend obsahu znečisťujúcich látok v podzemných vodách. Takéto opatrenia zohľadnia aspoň najlepšie osvedčené postupy, vrátane najlepších environmentálnych postupov a najlepších dostupných techník, ktoré sú uvedené v príslušných právne záväzných aktoch Európskej únie a všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.  (4) Odpadové vody alebo osobitné vody s obsahom znečisťujúcich látok, ktoré nie sú nebezpečné podľa prílohy č. 1 s obsahom iných znečisťujúcich látok, ktoré nie sú nebezpečné a nie sú uvedené v prílohe č. 1, ale predstavujú existujúce alebo možné, riziko znečistenia podzemnej vody, možno nepriamo vypúšťať do útvaru podzemnej vody, len ak sa vykonajú účinné opatrenia na obmedzenie vstupu znečisťujúcich látok do podzemných vôd na základe predchádzajúceho zisťovania. Ten, kto nepriamo vypúšťa takéto vody do útvaru podzemnej vody, je povinný vykonať opatrenia, ktorými zabezpečí, že takéto vstupy nespôsobia zhoršenie alebo významný a trvalo vzostupný trend obsahu znečisťujúcich látok v podzemných vodách. Takéto opatrenia musia zohľadniť minimálne najlepšie osvedčené postupy, vrátane najlepších environmentálnych postupov a najlepších dostupných techník. Tento postup sa nevzťahuje na vstupy znečisťujúcich látok do podzemných vôd podľa § 15 ods. 7. | Ú | 2. **Výnos** Ministerstva pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky **č. 2/2010**, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o vymedzení správneho územia povodia, environmentálnych cieľoch, ekonomickej analýze a o vodnom plánovaní, (**Oznámenie č. 396/2010 Z. z.)**  Novela zákona č. 364/2004 Z. z |
| Č:6  O:1  pokr. | Na účely stanovenia opatrení uvedených v písmenách a) alebo b) členské štáty môžu ako prvý krok určiť okolnosti, pri ktorých sa znečisťujúce látky uvedené v prílohe VIII k smernici 2000/60/ ES, a najmä základné kovy a ich zlúčeniny uvedené v bode 7 uvedenej prílohy, považujú za nebezpečné alebo nie nebezpečné. | N | 2. | Bod 10.3  Príloha č. 3 vyhlášky | 10.3 Na účely stanovenia opatrení podľa odsekov 10.1 a 10.2 možno ako prvý krok určiť okolnosti, pri ktorých sa znečisťujúce látky uvedené v prílohe 1 zákona a najmä základné kovy a ich zlúčeniny uvedené v bode 1 zoznamu II uvedenej prílohy považujú za nebezpečné alebo nie nebezpečné. | Ú | 2. **Výnos** Ministerstva pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky **č. 2/2010**, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o vymedzení správneho územia povodia, environmentálnych cieľoch, ekonomickej analýze a o vodnom plánovaní, (**Oznámenie č. 396/2010 Z. z.)** |
| Č:6  O:2 | 2. Ak je to technicky možné, vezmú sa do úvahy vstupy znečisťujúcich látok z difúznych zdrojov znečistenia, ktoré majú vplyv na chemický stav podzemných vôd. | N | 2. | Bod 10  Príloha č. 3 vyhlášky | 10.Opatrenia na zabránenie alebo obmedzenie vstupu znečisťujúcich látok do podzemnej vody. Ak je to technicky možné, vezmú sa do úvahy aj vstupy znečisťujúcich látok z difúznych zdrojov znečistenia, ktoré majú vplyv na chemický stav podzemných vôd. | Ú | 2. **Výnos** Ministerstva pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky **č. 2/2010**, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o vymedzení správneho územia povodia, environmentálnych cieľoch, ekonomickej analýze a o vodnom plánovaní, (**Oznámenie č. 396/2010 Z. z.)** |
| Č:6  O:3  P:a) | 3. Bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek prísnejšie požiadavky iných právnych predpisov Spoločenstva, členské štáty môžu z opatrení vyžadovaných podľa odseku 1 vyňať aj vstupy znečisťujúcich látok, ktoré: a) sú výsledkom priameho vypúšťania povoleného v súlade s článkom 11 ods. 3 písm. j) smernice 2000/60/ES; | N | 1. | §15  O:7  P: a) až e) | Vstupy znečisťujúcich látok do podzemných vôd, ktoré možno vyňať podľa odseku 6 sú:  a) vstupy znečisťujúcich látok, ktoré sú výsledkom spätnej injektáže vody využívanej na geotermálne účely do toho istého kolektora podzemnej vody  b) vstupy znečisťujúcich látok, ktoré sú výsledkom injektáže vody obsahujúcej látky pochádzajúce z výkonu prieskumu  a ťažby ropných látok, alebo banských činností a injektáž technologickej vody do geologických štruktúr, z ktorých sa vyťažili ropné alebo iné látky, alebo do geologických štruktúr, ktoré sú vzhľadom na prírodné pomery trvalo nevhodné na iné  účely; tieto injektáže nesmú obsahovať iné látky, ako sú látky, ktoré vznikajú pri prieskume, pri ťažbe ropných látok alebo pri banských činnostiach.  c) vstupy  znečisťujúcich látok, ktoré sú výsledkom spätnej injektáž podzemnej vody čerpanej z baní a lomov alebo v súvislosti s výstavbou alebo údržbou stavieb pri stavebých prácach.  d) vstupy znečisťujúcich látok pri injektáži zemného plynu alebo skvapalneného propan-butanu na účely skladovania do geologických štruktúr, ktoré sú kvôli prírodným pomerom trvalo nevhodné na iné účely, alebo do iných geologických štruktúr, ak je potreba zaistenia bezpečnosti zásobovania plynom nadradeným záujmom a ak sa injektáž vykonáva spôsobom, ktorý zabráni akémukoľvek nebezpečenstvu zhoršenia kvality podzemnej vody v geologickej štruktúre v súčasnosti aj v budúcnosti,  e) vstupy znečisťujúcich látok pri konštrukčných, inžinierskych a stavebných prácach alebo pri iných činnostiach pri ktorých dochádza k styku s podzemnou vodou a uskutočňujú sa v súlade so všeobecne záväznými pravidlami pre ich výkon | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:6  O:3  P:b) | b) príslušné orgány považujú za tak malé z hľadiska množstva a obsahu, že nepredstavujú akékoľvek súčasné alebo budúce nebezpečenstvo zhoršenia kvality ovplyvnených podzem­ných vôd; | N | 1. | §15  O:6  §15  O:7  P: f)  §15  O:7  P: g) | Orgán štátnej vodnej správy môže z opatrení na zabránenie alebo obmedzenie vstupu znečisťujúcich látok do podzemných vôd povoliť vyňatie vstupov znečisťujúcich látok do podzemných vôd len vtedy ak takéto vypúšťanie znečisťujúcich látok do podzemných vôd nebude ústupkom vzhľadom k dosiahnutiu environmentálnych cieľov stanovených pre daný útvar podzemnej vody a ak sa vykoná účinné monitorovanie dotknutých útvarov podzemných vôd, pri povoľovaní zároveň určí podmienky vyňatia vstupov znečisťujúcich látok do podzemných vôd  Vstupy znečisťujúcich látok do podzemných vôd, ktoré možno vyňať podľa odseku 6 sú:  f) vstupy znečisťujúcich látok  potrebných na vedecké účely pre charakterizovanie, ochranu alebo zlepšenie stavu vodných útvarov v množstvách, ktoré nepredstavujú súčasné, alebo budúce nebezpečenstvo zhoršenia  chemického stavu  ovplyvneného útvaru podzemnej vody  g) nepredstavujú z hľadiska množstva a obsahu akékoľvek súčasné alebo budúce nebezpečenstvo zhoršenia kvality ovplyvnených podzemných vôd | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:6  O:3  P:c) | c) sú následkami havárií alebo výnimočných okolností prírodného pôvodu, ktoré sa odôvodnene nedali predvídať, ktorým sa nedalo vyhnúť alebo ktoré sa nedali zmierniť; | N | 1. | §15  O:7  P: h) | Vstupy znečisťujúcich látok do podzemných vôd, ktoré možno vyňať podľa odseku 6 sú  h) sú následkami havárií alebo výnimočných okolností prírodného pôvodu, ktoré sa odôvodnene nedali predvídať, ktorým sa nedalo vyhnúť alebo ktoré sa nedali zmierniť | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:6  O:3  P:d) | d) sú výsledkom umelého dopĺňania alebo nadlepšovania útvarov podzemných vôd povoleného v súlade s článkom 11 ods. 3 písm. f) smernice 2000/60/ES; | N | 1. | §15  O:7  P: i) | Vstupy znečisťujúcich látok do podzemných vôd, ktoré možno vyňať podľa odseku 6 sú  i) sú výsledkom umelého zvyšovania, spôsobeného dopĺňaním alebo nadlepšovaním útvarov podzemných vôd povoleného podľa § 21 ods. 1 písm. b) štvrtého bodu | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:6  O:3  P:e) | e) príslušné orgány v členských štátoch považujú za také, že sa im z technického hľadiska nedá zabrániť alebo že sa nedajú obmedziť bez použitia:  (i) opatrení, ktoré by zvýšili riziká pre ľudské zdravie alebo kvalitu životného prostredia ako celku, alebo (ii) neprimerane nákladných opatrení na odstránenie množstiev znečisťujúcich látok z kontaminovanej pôdy alebo podložia alebo iných spôsobov kontroly ich priesaku do pôdy alebo podložia, alebo | N | 1. | §15  O:7  P: j) | Vstupy znečisťujúcich látok do podzemných vôd, ktoré možno vyňať podľa odseku 6 sú  j) sa považujú za také, ktorým sa z technického hľadiska nedá zabrániť alebo sa nedajú obmedziť bez použitia  1.opatrení, ktoré by zvýšili riziká pre ľudské zdravie alebo kvalitu životného prostredia,   alebo  2.neprimerane nákladných opatrení na odstránenie množstva znečisťujúcich látok   z kontaminovanej pôdy alebo podložia alebo iných spôsobov kontroly ich priesaku do pôdy alebo podložia | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:6  O:3  P:f) | f) sú výsledkom zásahov do povrchových vôd s cieľom, okrem iného, zmierniť účinky povodní a sucha a na účely vodného hospodárstva a správy vodných ciest aj na medzinárodnej úrovni. Takéto činnosti, vrátane vysekávania, bagrovania, premiestnenia a uloženia nánosov v povrchových vodách, sa vykonajú v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, a prípadne s povoleniami a oprávneniami vydanými na základe takýchto predpisov, ktoré vytvorili členské štáty na tento účel, ak takéto vstupy nebudú ústupkom vzhľadom na environmentálne ciele ustanovené pre príslušné vodné útvary v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. b) smernice 2000/60/ES. | N | 1. | §15  O:7  P: k) | Vstupy znečisťujúcich látok do podzemných vôd, ktoré možno vyňať podľa odseku 6 sú  k) sú výsledkom zásahov do povrchových vôd s cieľom okrem iného, zmierniť účinky povodní a sucha a na účely vodného hospodárstva a správy vodných ciest aj na medzinárodnej úrovni; takéto zásahy sa vykonajú v súlade s § 5 ods. 3, § 23, § 48 a 49. | Ú | Návrh novely zákona č. 364/2004 Z. z |
| Č:6  O:3  pokr. | Výnimky ustanovené v písmenách a) až f) sa môžu udeliť len vtedy, ak príslušné orgány členských štátov usúdia, že sa vykonáva účinné monitorovanie príslušných útvarov podzem­ných vôd v súlade s prílohou V bodom 2.4.2 smernice 2000/60/ ES alebo iné vhodné monitorovanie. | N | 1. | §15  O:6  V:1 | Orgán štátnej vodnej správy môže z opatrení na zabránenie alebo obmedzenie vstupu znečisťujúcich látok do podzemných vôd povoliť vyňatie vstupov znečisťujúcich látok do podzemných vôd len vtedy ak takéto vypúšťanie znečisťujúcich látok do podzemných vôd nebude ústupkom vzhľadom k dosiahnutiu environmentálnych cieľov stanovených pre daný útvar podzemnej vody a ak sa vykoná účinné monitorovanie daných útvarov podzemných vôd, pri povoľovaní zároveň určí podmienky vyňatia vstupov znečisťujúcich látok do podzemných vôd | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:6  O:4 | 4. Príslušné orgány členských štátov vedú zoznam výnimiek uvedených v odseku 3, aby ich na požiadanie oznámili Komisii. |  | 1 | §15  O:6  V:2  § 59  O:1  P:v | Evidenciu týchto povolení vedie orgán štátnej vodnej správy  Ministerstvo ako ústredný orgán štátnej vodnej správy a vodného hospodárstva  v) vedie sumárnu evidenciu povolení podľa § 15 ods. 6. |  | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Č:7 | **Prechodné ustanovenia** V období od 16. januára 2009 do 22. decembra 2013 každý nový povoľovací postup podľa článkov 4 a 5 smernice 80/68/ EHS zohľadní požiadavky stanovené v článkoch 3, 4 a 5 tejto smernice. | N |  |  |  |  | Ustanovenie sa v praxi aplikovalo a vzhľadom na neprípustnosť retroaktivity, jeho prebratie do návrhu tohto zákona schvaľovanom v roku 2014 (po 22. 12. 2013) je bezpredmetné. |
| Č:8  O:1 | **Technické úpravy** 1. Príloha II časti A a C a prílohy III a IV sa môžu zmeniť a doplniť na základe vedeckého a technického pokroku v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 9ods. 2 berúc do úvahy obdobie preskúmania a aktualizácie plánov manažmentu povodia, ako je uvedené v článku 13 ods. 7 smernice 2000/60/ES. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č:8  O:2 | 2. Príloha II časť B sa môže zmeniť a doplniť v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 9ods. 2 s cieľom doplniť nové znečisťujúce látky alebo indikátory. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č:9  O:1 | **Výbor**  1. Komisii pomáha výbor. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č:9  O:2 | 2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa regulačný postup s kontrolou ustanovený v článku 5a ods. 1 až 4 a v článku 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na jeho článok 8. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č:10 | RevíziaBez toho, aby bol dotknutý článok 8, Komisia preskúma prílohy I a II k tejto smernici 16. januára 2013 a potom každých šesť rokov. Na základe preskúmania prípadne predloží v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy legislatívne návrhy na zmenu a doplnenie prílohy I a/alebo II. Komisia pri revízii a pri príprave akéhokoľvek návrhu zohľadní všetky relevantné informácie, ktoré môžu zahŕňať výsledky programov monitorovania vykonávaných podľa článku 8 smernice 2000/ 60/ES, výsledky výskumných programov Spoločenstva a/alebo odporúčania Vedeckého výboru pre zdravotné a environmentálne riziká, členských štátov, Európskeho parlamentu, Európskej environmentálnej agentúry, európskych podnikateľských organi­zácií a európskych environmentálnych organizácií. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č:11 | **Hodnotenie**  Správa Komisie ustanovená v článku 18 ods. 1 smernice 2000/ 60/ES obsahuje, pokiaľ ide o podzemné vody, hodnotenie pôsobenia tejto smernice vo vzťahu k ostatným relevantným právnym predpisom týkajúcim sa životného prostredia vrátane hodnotenia súladu s nimi. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č:12 | **Vykonávanie** Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 16. januára 2009. Bezodkladne o tom informujú Komisiu. Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č:13 | Nadobudnutie účinnosti Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č:14 | AdresátiTáto smernica je určená členským štátom. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Príloha  č. I | Normy kvality podzemných vôd | N | 1. | Príloha č. 1a  k zákonu č. 364/2004 Z. z. | Normy kvality podzemných vôd  1. Na účely hodnotenia chemického stavu podzemných vôd (§ 4c ) sú tieto normy kvality podzemných vôd normami, ktoré sú uvedené vo vykonávacom predpise vydanom podľa § 81 ods. 2 písm. a):   |  |  | | --- | --- | | **Znečisťujúca látka** | **Normy kvality** | | Dusičnany | 50 mg/l | | Aktívne látky v pesticídoch vrátane ich príslušných metabolitov a produktov vznikajúcich pri rozklade a reakcii2) | 0, 1 g/l 0, 5 g/l (spolu)1) |   Poznámka:   1) Spolu sa rozumie súčet všetkých jednotlivých pesticídov zistených a vyčíslených v priebehu monitorovania vrátane príslušných metabolitov, produktov biologických rozkladov a chemických reakcií.  2) Pesticídy sú prípravky na ochranu rastlín75) a biocídne výrobky76).  75) Zákon č.  **405/2011** Z. z. o rastlinolekárskej starostlivosti a o zmene zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov, v znení neskorších predpisov.  76)  Zákon č. 217/2003 Z. z. o podmienkach uvedenia biocídnych výrobkov na trh a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov  2. Výsledky uplatnenia noriem kvality pre pesticídy spôsobom upresneným na účely tohto zákona sa nedotknú výsledkov postupov podľa zákona č. 163/2001 Z. z. o chemických látkach a chemických prípravkoch v znení neskorších predpisov.  3. Ak sa pri danom útvare podzemných vôd usúdi, že normy kvality podzemných vôd by mohli viesť k nesplneniu environmentálnych cieľov (§5) útvarov povrchových vôd s ním súvisiacich alebo k výraznému zhoršeniu ekologického alebo chemického stavu takýchto útvarov, alebo k akémukoľvek výraznému poškodeniu suchozemských ekosystémov, ktoré priamo závisia od útvaru podzemných vôd, stanovia sa prísnejšie prahové hodnoty podľa § 4c a § 81 ods. 1 písm. k). Programy a opatrenia, ktoré sa vyžadujú vo vzťahu k takejto prahovej hodnote, sa uplatnia aj na činnosti podľa § 34 a podľa osobitného predpisu78)  78) Zákon č. 136/2000 Z. z. o hnojivách v znení neskorších predpisov. | Ú | Návrh novely zákona č. 364/2004 Z. z |
| Príloha  č. II  časť  A | Prahové hodnoty pre látky znečisťujúce podzemné vody a ukazovateleznečistenia časť A  Usmernenie pre stanovenie prahových hodnôt členskými štátmi v súlade s článkom 3 | N | 1. | §:81  O:1  P:k) | :  Nariadenie vlády, ktoré vydá vláda ustanoví  k) hodnoty prahových hodnôt a zoznam útvarov podzemných vôd (§ 4c ods. 12) | Ú |  |
| Príloha  č. II  časť  B | Prahové hodnoty pre látky znečisťujúce podzemné vody a ukazovateleznečistenia časť B  Minimálny zoznam znečisťujúcich látok alebo iónov a ich ukazovateľov, pri ktorých majú členské štáty zvážiť stanovenie prahových hodnôt v súlade s článkom 3 | N | 1. | Príloha č. 1b  k zákonu č. 364/2004 Z. z. | Minimálny zoznam znečisťujúcich látok alebo iónov a ich ukazovateľov, pre ktoré sa stanovujú prahové hodnoty  1. Látky alebo ióny, alebo ukazovatele, ktoré sa môžu vyskytnúť prirodzene alebo v dôsledku ľudskej činnosti 1.1 Arzén 1.2 Kadmium 1.3 Olovo 1.4 Ortuť  1.5 Amoniak  1.6 Chloridový anión 1.7 Síranový anión  2. Synteticky vyrábané látky 2.1 Trichlóretylén 2.2 Tetrachlóretylén  3. Parametre určujúce prítomnosť solí alebo iných intruzívnych látok1) Vodivosť   Poznámka:  1) Vzhľadom na obsah solí spôsobených ľudskou činnosťou prahové hodnoty možno určiť buď pre sírany a chloridy, alebo pre vodivosť. | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z |
| Príloha  č. II  časť  C | Prahové hodnoty pre látky znečisťujúce podzemné vody a ukazovateleznečistenia časť C  Informácie, ktoré poskytnú členské štáty v súvislosti so znečisťujúcimi látkami, pre ktoré sa určili prahové hodnoty | N | 2. | §: 5  O: 13  P: a)  bod 1 až 4 | spôsob postupu stanovenia prahových hodnôt pre všetky znečisťujúce látky a pre indikátory znečistenia, ktorý ak je to možné, obsahuje najmä  1. informácie o počte útvarov podzemných vôd alebo skupín útvarov podzemných vôd označených za rizikové a o znečisťujúcich látkach a ukazovateľoch znečistenia, ktoré prispievajú k tomuto označeniu vrátane pozorovaných obsahov/hodnôt,  2. informácie o každom útvare podzemných vôd, ktorý bol označený za rizikový, najmä o veľkosti útvarov, vzťahu medzi útvarmi podzemných vôd a súvisiacimi povrchovými vodami a na nich priamo závislých suchozemských ekosystémoch a ak ide o prirodzene sa vyskytujúce látkyo prirodzených pozaďových úrovniach v útvaroch podzemných vôd,  3. prahové hodnoty platnéna celoštátnej úrovni, na úrovni správneho územia povodia alebo časti medzinárodného správneho územia povodia, ktoré leží na území členského štátu, na úrovni čiastkového povodia alebo na úrovni jednotlivých útvarov alebo skupiny útvarov podzemných vôd,  4. vzťah medzi prahovými hodnotami a   * 1. pozorovanými pozaďovými hodnotami ak ide o prirodzene sa vyskytujúce látky,   2. cieľmi kvality životného prostredia a ďalšími normami na ochranu vôd, ktoré existujú na vnútroštátnej alebo medzinárodnej úrovni alebo na úrovni Európskej únie,   3. významnými informáciami z hľadiska toxikológie, ekotoxikológie, stálosti, bioakumulačného potenciálu a tendencie rozptylu znečisťujúcich látok. | Ú | 2. **Výnos** Ministerstva pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky **č. 2/2010**, ktorou sa ustanovujú podrobnosti o vymedzení správneho územia povodia, environmentálnych cieľoch, ekonomickej analýze a o vodnom plánovaní, (**Oznámenie č. 396/2010 Z. z.)** |
| Príloha  č. III  bod 1  bod 2  P:a)  P: b)  P: c) | Hodnotenie chemického stavu podzemných vôd 1. Postup hodnotenia na určenie chemického stavu útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd sa bude vykonávať vo vzťahu ku všetkým útvarom alebo skupinám útvarov podzemných vôd charakterizovaným ako rizikové a vo vzťahu ku všetkým znečisťujúcim látkam, ktoré prispievajú k takejto charakterizácii útvaru alebo skupiny útvarov  podzemných vôd.  2. Pri akomkoľvek preskúmaní, na ktoré sa odkazuje v článku 4 ods. 2 písm. c) členské štáty vezmú do úvahy:  a) informácie zozbierané v rámci charakterizácie, ktorá sa má uskutočniť podľa článku 5 smernice 2000/60/ES a podľa prílohy II oddielov 2.1, 2.2 a 2.3 uvedenej smernice;  b) výsledky monitorovacej siete podzemných vôd získané vsúlade s prílohou V oddielom 2.4 smernice 2000/60/ES a  c) akékoľvek iné významné informácie vrátane porovnania ročného aritmetického priemeru obsahov príslušných  znečisťujúcich látok v monitorovacom bode s normami kvality podzemných vôd ustanovenými v prílohe I a prahovými hodnotami stanovenými členskými štátmi v súlade s článkom 3 a prílohou II. | N | 1  4 | §:4c  O:9  §:4c  O:10  §:1  O:3  §:1  O:4  P:a)  §:1  O:4  P:b)  §:1  O:4  P:c) | Hodnotenie chemického stavu útvarov podzemných vôd vrátane zohľadnenia presiahnutia noriem kvality podzemných vôd alebo prahových hodnôt v jednotlivých monitorovacích miestach sa vykoná postupom ustanoveným vo všeobecne záväznom právnom predpise podľa 81 ods.1 písm. i). Súhrn hodnotenia chemického stavu sa zverejní v plánoch manažmentu povodí postupom ustanoveným vo všeobecne záväznom právnom predpise podľa § 81 ods. 2 písm. b)  Dobrým chemickým stavom podzemných vôd je chemický stav útvaru podzemných vôd určený podľa kritérií ustanovených všeobecne záväzným právnym predpisom podľa § 81 ods.1 písm. i).  (3) Postup hodnotenia na určenie chemického stavu útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd, ktoré sú charakterizované ako útvary, ktorým hrozí nedosiahnutie dobrého chemického stavu podzemnej vody sa vykonáva vo vzťahu ku všetkým znečisťujúcim látkam, ktoré prispievajú k takejto charakterizácii útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd.  (4) Na účely prehodnotenie hodnotenia podľa odseku 2 písm. c) sa berú do úvahy  a) informácie získané z charakterizácie útvarov podzemnej vody,[[7]](#footnote-8))  b) výsledky analýz podzemnej vody z  monitorovacích miest kvality podzemných vôd podľa programu monitorovania vôd,  c) iné významné informácievrátane porovnania ročného aritmetického priemeru obsahov znečisťujúcich látok v monitorovacom mieste s normami kvality podzemných vôd a prahovými hodnotami. | Ú | zákon č. 364/2004 Z. z  NV SR č. 416/2011 Z. z |
| Bod 3  Bod 4  P a  P b  P c  P d  P e  Bod 5 | 3. Na účely zistenia, či sa splnili podmienky pre dobrý chemický stav podzemných vôd uvedené v článku 4 ods. 2 písm. c) bodoch (i) a (iv), odhadnú členské štáty, kde je to odôvodnené a potrebné a na základe príslušného zoskupenia monitorovacích výsledkov, ktoré sú v prípade potreby podložené odhadmi obsahu založenými na koncepčnom modeli útvaru podzemných vôd alebo skupiny útvarov,  rozsah, v ktorom má útvar podzemných vôd vyšší ročný aritmetický priemer obsahov znečisťujúcej látky ako je norma kvality podzemných vôd alebo prahová hodnota.  4. Na účely zistenia, či sa splnili podmienky pre dobrý chemický stav podzemných vôd uvedené v článku 4 ods. 2  písm. c) bodoch (ii) a (iii), členské štáty, kde je to odôvodnené a potrebné a na základe príslušných monitorovacích  výsledkov a vhodného koncepčného modelu útvaru podzemných vôd, zhodnotia:  a) vplyv znečisťujúcich látok na útvary podzemných vôd;  b) množstvá a obsahy znečisťujúcich látok, ktoré boli vnesené alebo pravdepodobne budú vnesené z útvaru  podzemných vôd do súvisiacich povrchových vôd alebo priamo závislých suchozemských ekosystémov;  c) pravdepodobný vplyv množstiev a obsahov znečisťujúcich látok, vnesených do súvisiacich povrchových vôd  a priamo závislých suchozemských ekosystémov;  d) rozsah prieniku solí alebo akýchkoľvek iných intruzívnych látok do útvaru podzemných vôd a  e) riziko vyplývajúce z prítomnosti znečisťujúcich látok v útvare podzemných vôd na kvalitu vody, ktorá sa z neho  čerpá alebo má čerpať na ľudskú spotrebu.  5. Členské štáty zobrazia chemický stav útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd na mapách v súlade s prílohou V oddielmi 2.4.5 a 2.5 smernice 2000/60/ES. Kde je to odôvodnené a uskutočniteľné, členské štáty na týchto mapách vyznačia všetky monitorovacie body, v ktorých sa prekročili normy kvality podzemných vôd a/alebo prahové hodnoty. |  | 4 | §:1  O:8  §:1  O:9  P:a)  P:b)  P:c)  P:d)  P:e)  §:1  O:6 | (8) Na účely zistenia či sa splnili požiadavky pre dobrý chemický stav útvarov podzemných vôd podľa odseku 2 písm. c) prvého a štvrtého bodu tam, kde je to odôvodnené a potrebné, právnická osoba poverená Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky odhadne rozsah, v ktorom má útvar podzemnej vody vyšší ročný aritmetický priemer obsahov znečisťujúcej látky ako je norma kvality podzemných vôd alebo prahová hodnota. Odhad rozsahu sa vykoná na základe výsledkov monitorovania podzemných vôd, ktoré sú v prípade potreby podložené odhadmi obsahu znečisťujúcej látky založenými na koncepčnom modeli útvaru podzemnej vody alebo skupiny útvarov podzemnej vody.  (9) Na účely zistenia či sa splnili požiadavky pre dobrý chemický stav útvarov podzemných vôd podľa odseku 2 písm. c) druhého a tretieho bodu právnická osoba poverená Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky tam, kde je to odôvodnené a potrebné na základe výsledkov monitorovania podzemných vôd a vhodného koncepčného modelu útvaru podzemných vôd zhodnotí  a) vplyv znečisťujúcich látok na útvary podzemných vôd,  b) množstvá a obsahy znečisťujúcich látok, ktoré boli vnesené alebo pravdepodobne budú vnesené z útvaru podzemnej vody do súvisiacich povrchových vôd alebo priamo závislých suchozemských ekosystémov,  c) pravdepodobný vplyv množstiev a obsahov znečisťujúcich látok vnesených do súvisiacich povrchových vôd a priamo závislých suchozemských ekosystémov,  d) rozsah prieniku solí alebo iných intrúzií do útvaru podzemnej vody a  e) riziko vyplývajúce z prítomnosti znečisťujúcich látok v útvare podzemnej vody na kvalitu vody, ktorá sa z neho odoberá alebo má odoberať na ľudskú spotrebu.  (6) Chemický stav útvaru alebo skupiny útvarov podzemných vôd sa vyznačí na mapách.[[8]](#footnote-9)) Ak je to možné, na mapách sa vyznačia aj monitorovacie miesta, v ktorých sa prekročili normy kvality podzemných vôd alebo prahové hodnoty. |  | NV SR č. 416/2011 Z. z |
| Príloha  č. IV  ČASŤ A  Bod 1.  Bod 2  P a  i  ii | Identifikácia a  zvrat významných a trvalo vzostupných trendov Členské štáty identifikujú významné a trvalo vzostupné trendy pri všetkých útvaroch alebo skupinách útvarov podzemných vôd, ktoré sú charakterizované ako rizikové v súlade s prílohou II k smernici 2000/60/ES, pričom do úvahy vezmú tieto požiadavky  1. v súlade s prílohou V oddielom 2.4 smernice 2000/60/ES sa monitorovací program navrhne tak, aby zistil významné a trvalo vzostupné trendy v obsahoch znečisťujúcich látok identifikované podľa článku 3;  2. postup identifikácie významných a trvalo vzostupných trendov je založený na týchto faktoroch:  a) frekvencia monitorovania a miesta monitorovania sa zvolia tak, aby v dostatočnej miere:  (i) poskytovali informácie potrebné na zabezpečenie toho, že takéto vzostupné trendy sa dajú rozlíšiť od prirodzených kolísaní s dostatočnou mierou istoty a presnosti;  (ii) umožnili identifikovať takéto vzostupné trendy v dostatočnom predstihu na to, aby sa mohli prijať  opatrenia na zabránenie alebo v rámci možností aspoň zmiernenie environmentálne významných  zhoršení kvality podzemných vôd.  Ak je to možné, táto identifikácia sa prvýkrát vykoná do roku 2009, pričom sa do úvahy vezmú existujúce údaje v súvislosti so správou o identifikácii trendov v rámci prvého plánu manažmentu povodia uvedeného v článku 13 smernice 2000/60/ES, a potom aspoň každých šesť rokov; | N | 3. | §: 2  O:1  §: 2  O:2  §: 2  O:3  P:a  Bod 1.  §: 2  O:3  Bod 2.  §: 2  O:4 | 1. Významné a trvalo vzostupné trendy koncentrácie znečisťujúcich látok alebo skupín znečisťujúcich látok sa identifikujú vo všetkých útvaroch alebo skupinách útvarov podzemných vôd, ktoré sú charakterizované ako rizikové, z údajov získaných z programu monitorovania kvality podzemných vôd 2. Program monitorovania kvality podzemných vôd sa musí navrhnúť tak, aby sa zistili významné a trvalo vzostupné trendy v obsahoch znečisťujúcich látok alebo skupín znečisťujúcich látok identifikovaných normou kvality podzemných vôd a prahovými hodnotami ako faktor, ktorý prispieva k charakterizácii útvaru podzemných vôd alebo skupiny útvarov podzemných vôd ako útvarov, ktorým hrozí nedosiahnutie dobrého chemického stavu podzemnej vody. 3. Identifikácia významných a trvalo vzostupných trendov sa vykonáva týmto postupom:   a) frekvencia monitorovania a miesta monitorovania sa zvolia tak, aby v dostatočnej miere   1. poskytovali informácie, ktoré umožnia odlíšiť vzostupné trendy znečisťujúcich látok alebo skupín znečisťujúcich látok od ich prirodzených kolísaní s dostatočnou mierou istoty a presnosti, 2. umožnili identifikovať vzostupné trendy znečisťujúcich látok alebo skupín znečisťujúcich látok v dostatočnom predstihu tak, aby sa mohli prijať opatrenia na zabránenie alebo aspoň zmiernenie environmentálne významných zhoršení kvality podzemných vôd,   (4) Ak je to možné, identifikácia významných a trvalo vzostupných trendov sa vykoná na základe existujúcich údajov v rámci prvého plánu manažmentu správneho územia povodia (ďalej len „plán manažmentu povodia“) a potom aspoň každých šesť rokov; do úvahy sa vezmú existujúce údaje uvedené v podanej správe o identifikácii trendov spracované v rámci prvého plán manažmentu povodia. | Ú | 3. Vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 73/2011 Z. z., ktorou sa určujú podrobnosti o stanovení významných a trvalo vzostupných trendov koncentrácií znečisťujúcich látok v podzemných vodách a o postupoch na ich zvrátenie |
| Príloha  č. IV  ČASŤ A  P a  iii | (iii) sa do úvahy vzali dočasné fyzikálne a chemické vlastnosti útvaru podzemných vôd vrátane podmienok prúdenia podzemných vôd, miery dopĺňania a času prestupu vôd cez pôdu alebo podložie. | N | 3. | §: 2  O:3  P:a  Bod 3 | 3. zohľadnili dočasné fyzikálne vlastnosti a chemické vlastnosti útvaru podzemných vôd vrátane podmienok prúdenia podzemných vôd, miery dopĺňania a času prestupu vôd cez pôdu alebo horninové podložie, | Ú |  |
| Príloha  č. IV  ČASŤ A | b) použijú sa metódy monitorovania a analýzy, ktoré sú v súlade s medzinárodnými zásadami pre kontrolu kvality, a ak je to potrebné, vrátane metód CEN alebo vnútroštátnych normalizovaných metód, aby sa zabezpečilo poskytovanie údajov, ktoré majú rovnocennú vedeckú kvalitu a sú porovnateľné;  c) odhad sa založí na štatistickej metóde, napríklad regresnej analýze pre analýzu trendu v časových radoch meraní v jednotlivých monitorovacích bodoch; d) s cieľom zabrániť skresleniu pri identifikácii trendov sa všetkým meraniam pod hranicou kvantifikácie pridelí pre výpočet polovičná hodnota najvyššej vyčíslenej hodnoty vyskytujúcej sa v rámci časových radov meraní okrem celkového obsahu pesticídov 3. identifikácia významných a trvalo vzostupných trendov v koncentráciách látok, ktoré sa vyskytujú prirodzene ako aj v dôsledku ľudskej činnosti, zohľadní základné úrovne a údaje zozbierané pred začiatkom monitorovacieho programu, ak sú takéto údaje k dispozícii, s cieľom podať správu o identifikácii trendov v rámci prvého plánu manažmentu povodia uvedeného v článku 13 smernice 2000/60/ES | N | 3 | §: 2  O:3  P:b  §: 2  O:3  P:c  §: 2  O:5  §: 2  O:6  §: 2  O:7 | 1. metódy monitorovania a analýzy musia byť v súlade s medzinárodnými zásadami pre kontrolu kvality vrátane metód CEN alebo vnútroštátnych normalizovaných metód z dôvodu zabezpečenia poskytovania údajov, ktoré majú rovnocennú vedeckú kvalitu a porovnateľnosť, 2. odhad musí byť založený na štatistickej metóde, napríklad regresnej analýze pre analýzu trendu v časových radoch meraní v jednotlivých monitorovacích bodoch. 3. Pri identifikácii trendov na zabránenie ich skreslenia sa všetkým meraniam s hodnotami pod medzou stanovenia pridelí pre výpočet polovičná hodnota najvyššej vyčíslenej hodnoty vyskytujúcej sa v rámci časových radov meraní okrem celkového obsahu pesticídov   (6) Pri identifikácii významných a trvalo vzostupných trendov v koncentráciách látok, ktoré sa vyskytujú prirodzene alebo v dôsledku ľudskej činnosti, sa pri podávaní správy o identifikácii významných a trvalo vzostupných trendov v rámci prvého plánu manažmentu povodia zohľadnia základné úrovne a údaje zozbierané pred začiatkom monitorovacieho programu, ak sú k dispozícii.  (7) Základná úroveň je referenčná hodnota, voči ktorej sa hodnotia prípadné zmeny koncentrácií znečisťujúcich látok, pričom základná úroveň nie je totožná s pozaďovou úrovňou koncentrácie podľa § 2 písm. ar) zákona. | Ú | 3. Vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 73/2011 Z. z., ktorou sa určujú podrobnosti o stanovení významných a trvalo vzostupných trendov koncentrácií znečisťujúcich látok v podzemných vodách a o postupoch na ich zvrátenie |
| Príloha IV, časť B | Počiatočné body zvrátenia trendov  Členské štáty zvrátia identifikované významné a trvalo vzostupné trendy v súlade s článkom 5, pričom vezmú do úvahy tieto požiadavky:  1. počiatočný bod pre vykonávanie opatrení na zvrátenie významných a trvalo vzostupných trendov nastane, keď obsah znečisťujúcej látky dosiahne 75 % parametrických hodnôt noriem kvality podzemných vôd ustanovených v prílohe I a prahových hodnôt ustanovených podľa článku 3, ak:  a) nie je potrebný skorší počiatočný bod, ktorý by umožnil opatreniam na dosiahnutie zvratu trendu, aby nákladovo čo najefektívnejšie zabránili akémukoľvek environmentálne významnému zhoršeniu kvality podzemných vôd alebo aspoň takéto zhoršenie čo najviac zmiernili;  b) nie je opodstatnený iný počiatočný bod, v prípade, že detekčný limit neumožňuje stanovenie trendu na 75 % parametrických hodnôt alebo  c) nie je miera nárastu a reverzibility trendu taká, že aj neskorší počiatočný bod by umožnil opatreniam na dosiahnutie zvrátenia trendu, aby nákladovo čo najefektívnejšie zabránili akémukoľvek environmentálne významnému zhoršeniu kvality podzemných vôd alebo aspoň takéto zhoršenie čo najviac zmiernili. Takýto neskorší počiatočný bod nesmie viesť k omeškaniu pri dosahovaní termínov environmentálnych cieľov.  Pre činnosti v rozsahu pôsobnosti smernice 91/676/EHS sa počiatočný bod na vykonávanie opatrení na zvrátenie významných a trvalo vzostupných trendov stanoví v súlade s uvedenou smernicou a smernicou 2000/60/ES a najmä s dodržiavaním environmentálnych cieľov ochrany vôd uvedených v článku 4 smernice 2000/60/ES; | N | 3 | §: 4  O:1  P a) | (1) Pri zvrátení identifikovaných významných a trvalo vzostupných trendov sa zohľadňujú tieto požiadavky:  a) počiatočný bod vykonávania opatrení podľa §15 zákona na zvrátenie významných a trvalo vzostupných trendov nastane, keď obsah znečisťujúcej látky alebo skupín znečisťujúcich látok dosiahne 75 % parametrických hodnôt noriem kvality podzemných vôd ustanovených v prílohe č. 1a zákona a 75% parametrických hodnôt prahových hodnôt podľa osobitného predpisu [[9]](#footnote-10)), ak:   1. nie je potrebný skorší počiatočný bod, ktorý by umožnil opatreniam na dosiahnutie zvrátenia významného a trvalo vzostupného trendu, aby z hľadiska výšky finančných nákladov čo najefektívnejšie zabránili akémukoľvek environmentálne významnému zhoršeniu kvality podzemných vôd alebo aspoň takéto zhoršenie čo najviac zmiernili, 2. nie je opodstatnený iný počiatočný bod zvrátenia významných a trvalo vzostupných trendov, ak medza stanovenia neumožňuje stanovenie tohto trendu na 75 % parametrických hodnôt noriem kvality podzemných vôd a prahových hodnôt alebo 3. nie je miera nárastu a zvrátenia významného a trvalo vzostupného trendu taká, že aj neskorší počiatočný bod umožní opatreniam na dosiahnutie jeho zvrátenia, aby hľadiska výšky finančných nákladov čo najefektívnejšie zabránili akémukoľvek environmentálne významnému zhoršeniu kvality podzemných vôd, alebo aspoň takéto zhoršenie čo najviac zmiernili; neskorší počiatočný bod nesmie viesť k omeškaniu pri dosahovaní termínov environmentálnych cieľov, 4. pri znížení znečistenia vôd spôsobenom alebo vyvolanom dusičnanmi z poľnohospodárskych zdrojov a pri zabránení ďalšiemu takémuto znečisteniu sa počiatočný bod na vykonanie opatrení na zvrátenie významných a trvalo vzostupných trendov stanoví aj v súlade s environmentálnymi cieľmi určenými pre zraniteľné oblasti podľa § 5 ods. 1 písm. c) bod 8 zákona, | Ú | 3. Vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 73/2011 Z. z., ktorou sa určujú podrobnosti o stanovení významných a trvalo vzostupných trendov koncentrácií znečisťujúcich látok v podzemných vodách a o postupoch na ich zvrátenie |
| Príloha IV, časť B | 2. po ustanovení počiatočného bodu pre útvar podzemných vôd označený ako rizikový v súlade s prílohou V oddielom 2.4.4 smernice 2000/60/ES a podľa vyššie uvedeného bodu 1 sa tento bod nezmení počas šesťročného cyklu plánu manažmentu povodia požadovaného podľa článku 13 smernice 2000/60/ES;  3. zvrátenia trendov sa preukážu, berúc do úvahy príslušné ustanovenia o monitorovaní uvedené v časti A, bod 2 | N | 3. | §: 4  O:1  P b)  §: 4  O:2  §: 4  O:3  §: 4  O:4 | b) na definovanie počiatočného bodu zvrátenia nepriaznivého významného a trvalo vzostupného trendu musí byť dĺžka časového radu medzi počiatočným bodom hodnotenia a bodom možného dosiahnutia normy kvality podzemných vôd alebo stanovenej prahovej hodnoty dostatočná na preukazné určenie významnosti tohto trendu a na indikáciu možných sezónnych zmien alebo ich odlíšenia od významného a trvalo vzostupného trendu.  (2) Počiatočný bod zvrátenia významných a trvalo vzostupných trendov na vykonávanie opatrení podľa §15 zákona na zvrátenie významných a trvalo vzostupných trendov závisí od charakterizácie útvaru podzemnej vody a na schopnosti útvaru podzemnej vody reagovať na navrhnuté opatrenia. Pri útvaroch podzemných vôd s predpokladanou pomalou reakciou na uplatnené opatrenia sa odporúča určenie počiatočného bodu zvrátenia významného a trvalo vzostupného trendu na nižšej percentuálnej hodnote ako je ustanovená v odseku 1 písm. a), pri útvaroch podzemných vôd s rýchlou reakciou na uplatnené opatrenia je prípustné určenie počiatočného bodu zvrátenia významného a trvalo vzostupného trendu na vyššej percentuálnej hodnote ako je stanovená v odseku1 písm. a).  (3) Po určení počiatočného bodu zvrátenia významného a trvalo vzostupného trendu pre útvar podzemnej vody označený ako rizikový sa tento bod nezmení počas šesťročného cyklu plánu manažmentu povodia.  (4) Zvrátenie významného a trvalo vzostupného trendu sa preukáže na základe výsledkov programov monitorovania a údajov podľa § 3 a nastáva vtedy, ak je možné štatistickými metódami preukazne identifikovať, že za významným nárastovým trendom nasleduje významný poklesový trend. | Ú | 3 Vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 73/2011 Z. z., ktorou sa určujú podrobnosti o stanovení významných a trvalo vzostupných trendov koncentrácií znečisťujúcich látok v podzemných vodách a o postupoch na ich zvrátenie |

LEGENDA:

V stĺpci (1): V stĺpci (3): V stĺpci (5): V stĺpci (7):

Č – článok N – bežná transpozícia Č – článok Ú – úplná zhoda

O – odsek O – transpozícia s možnosťou voľby § - paragraf Č – čiastočná zhoda

V – veta D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná) O – odsek Ž – žiadna zhoda (ak nebola dosiahnutá ani čast. ani úplná

P – písmeno (číslo) n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje V – veta zhoda alebo k prebratiu dôjde v budúcnosti)

P – písmeno (číslo) n.a. – neaplikovateľnosť (ak sa ustanovenie smernice netýka SR alebo nie je potrebné ho prebrať)

1. ) §16 ods. 9 vyhlášky Ministerstva pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky č. 418/2010 Z. z. o vykonaní niektorých ustanovení vodného zákona. [↑](#footnote-ref-2)
2. ) Príloha č. 1a k zákonu č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) v znení zákona č. 384/2009 Z. z. [↑](#footnote-ref-3)
3. ) Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 282/2010 Z. z., ktorým sa ustanovujú prahové hodnoty a zoznam útvarov podzemných vôd. [↑](#footnote-ref-4)
4. ) § 32 zákona č. 364/2004 Z. z [↑](#footnote-ref-5)
5. ) § 14 ods. 4 vyhlášky č. 418/2010 Z. z. [↑](#footnote-ref-6)
6. ) § 14 ods. 3 a 8 vyhlášky č. 418/2010 Z. z. [↑](#footnote-ref-7)
7. ) Príloha č. 4 časť B, prvý až tretí bod vyhlášky č. 418/2010 Z. z. [↑](#footnote-ref-8)
8. ) §17 vyhlášky č. 418/2010 Z. z. [↑](#footnote-ref-9)
9. ) Nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 282/2010 Z .z., ktorým sa ustanovujú prahové hodnoty a zoznam útvarov podzemných vôd. [↑](#footnote-ref-10)